



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМИКСА «АСТЕРИКС» НА УРОКАХ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Автор: Кузякина Наталья Юрьевна,  
учитель французского языка МБОУ СОШ № 21

Кострома, 2017

Я услышал и забыл,  
Я увидел и запомнил,  
Я сделал и понял

## ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ ФГОС

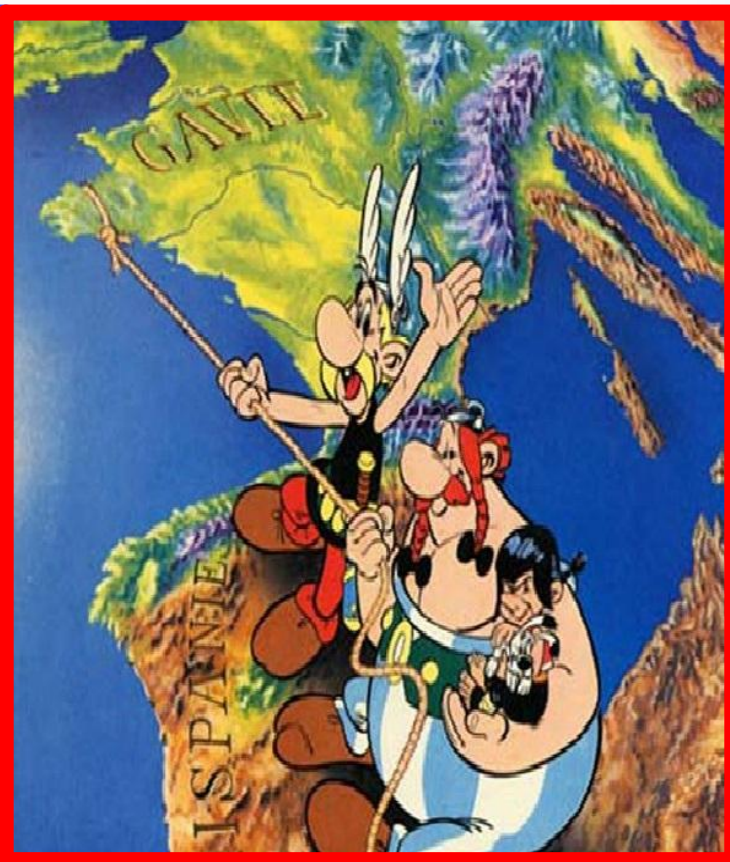
Индивидуализаци  
я

Коммуникативност  
ь

Межкультурное  
взаимодействие

Актуальность  
/  
новизна

Комикс – элемент познания языка и культуры Франции.  
Сочетает в себе черты национального характера, быта  
народа, ценностей и традиций, культурных реалий,  
разговорного языка и иллюстраций невербального  
поведения.



Комикс – креолизованный текст, состоящий из серии связанных сюжетом рисунков – кадров с речью персонажей и коротким авторским тестом, в которых вербальный и изобразительный компоненты образуют одно визуальное, структурное и смысловое целое.



## Преимущества комикса

- Визуальный ряд помогает учащимся понимать вербальную часть
- Возможность использования отдельных персонажей для привлечения внимания учащихся
- Работа с одним или несколькими кадрами комикса
- Включение комикса в разнообразные виды деятельности
- Получение учащимися лингво-страноведческой информации о стране изучаемого языка:  
культура, обычаи, реалии

Комикс «Астерикс» позволяет учащимся расширить информационно-коммуникативное пространство, применить знания иностранного языка в практической деятельности.

## Индивидуальная работа



## Парная работа



## Групповая работа



# ИНДИВИДУАЛЬНАЯ работа

Назовите вашего любимого персонажа/Quel est  
votre personnage préféré?

Расскажите об этих персонажах по плану/**Parlez de ces  
personnages en utilisant le plan:**

Мой любимый персонаж.../**Mon personnage préféré, c'est ...**

❖ 1. Nom/Имя

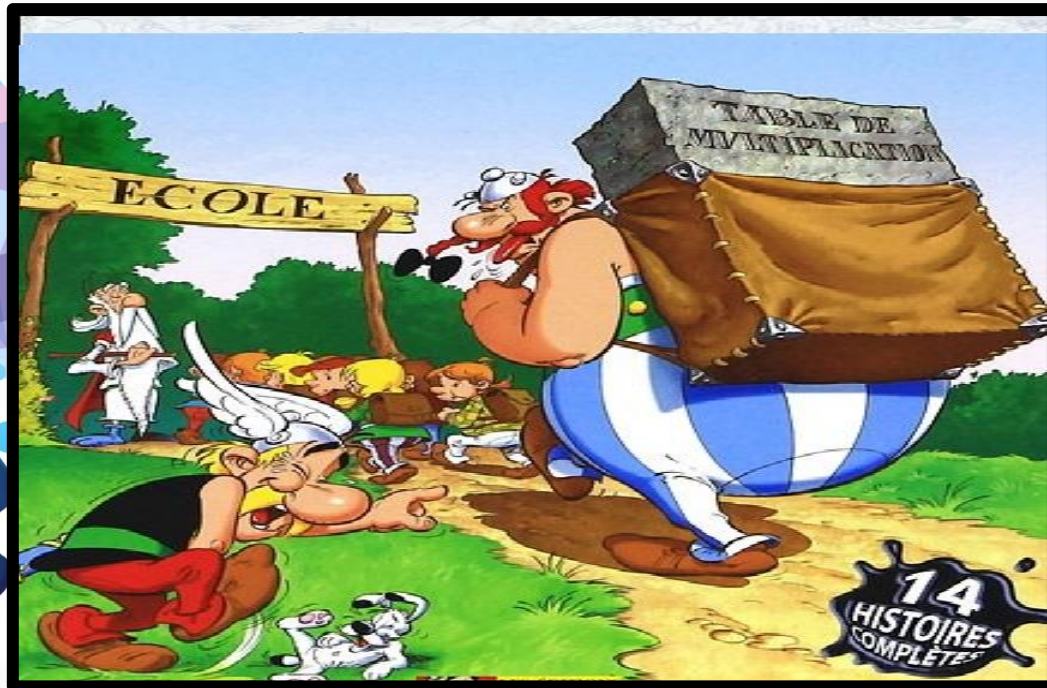
❖ 2. Habitation/Место жительства

❖ 3. Caractéristiques/Черты характера



# Индивидуальная работа

*Ознакомьтесь с кадром комикса.  
Предположите о чем он (Familiarisez-vous  
avec la vignette de la BD. Proposez de quoi il  
s'agit )*

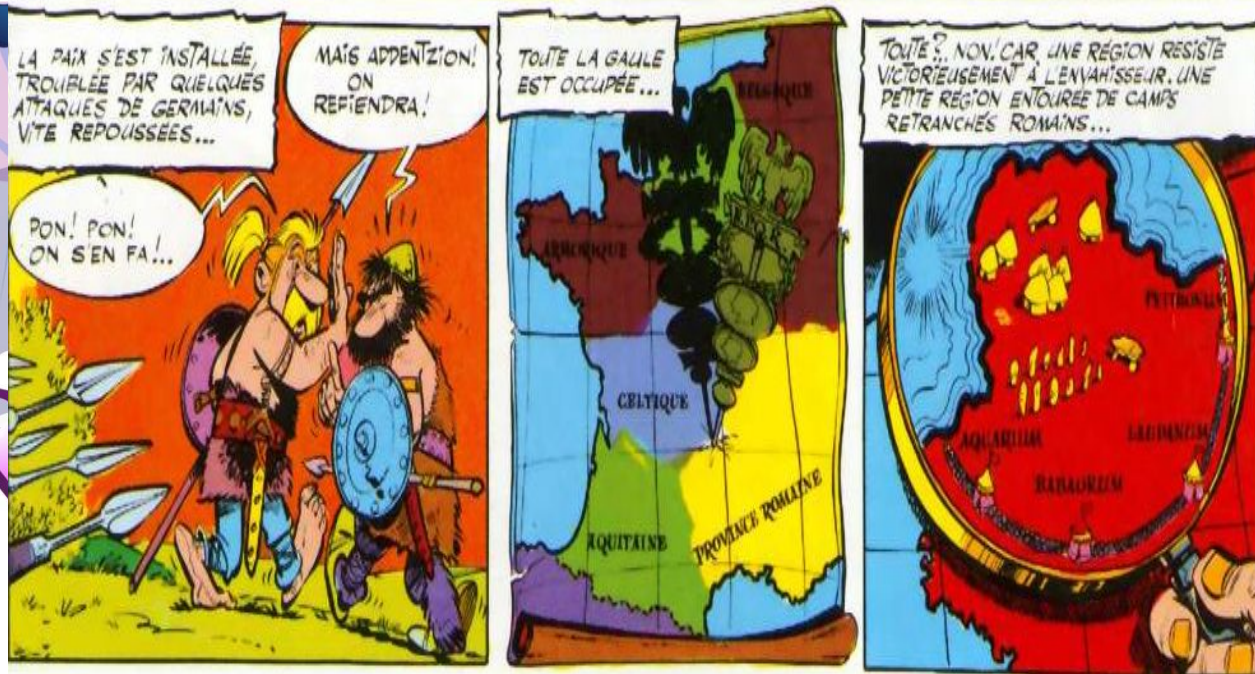






# Групповая работа

Придумайте название к каждому кадру комикса  
/ Inventez un titre pour chaque vignette de la BD.



# Комикс в устной части ЕГЭ

Задание 1.  
Прочитать  
вслух текста  
комикса

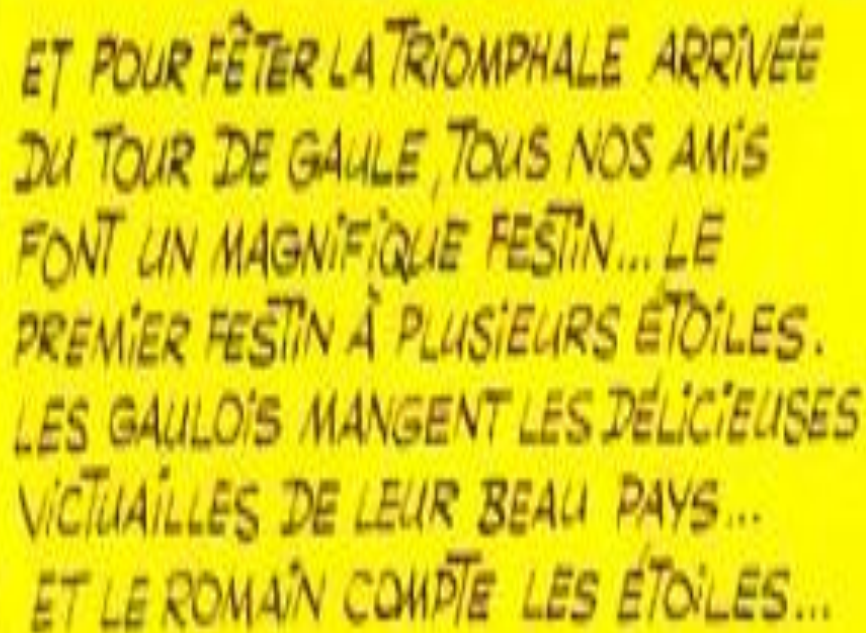
Задание 2.  
Ознакомиться с  
документом,  
задать 5  
вопросов

Задание 3.  
Выбрать  
фото,  
описать  
его по  
плану

Задание 4.  
Сравнить  
фото на  
основе  
предложенног  
о плана

**Задание 1. Прочитайте вслух предложенный текст/  
Activité 1. Lisez ce texte à haute voix.**

**Imaginez que vous êtes en train de préparer un projet avec votre ami. Vous avez trouvé un texte très intéressant et vous voulez le lire à votre ami. Vous avez 1 mn 30 pour lire ce texte en silence, puis 1 mn 30 pour le lire à haute voix.**



ET POUR FÊTER LA TRIOMPHALE ARRIVÉE  
DU TOUR DE GAULE, TOUS NOS AMIS  
FONT UN MAGNIFIQUE FÊTIN... LE  
PREMIER FÊTIN À PLUSIEURS ÉTOILES.  
LES GAULOIS MANGENT LES DÉLICIEUSES  
VICTUAILES DE LEUR BEAU PAYS...  
ET LE ROMAIN COMPTE LES ÉTOILES...

# Задание 2. Изучите документ/Activité 2.

## Observez ce document

**Vous avez décidé d'aller à l'école gauloise et vous cherchez des informations d'après l'emploi du temps/ Après 1mn 30 de réflexion, vous posez cinq questions directes pour demander:**

- 1) Les heures du premier et du dernier cours**
- 2) le contenu des matières**
- 3) les jours fériés**
- 4) le nombre d'étudiants par groupe**
- 5) un examen de certification qui valide le cours**

**Vous aurez 20 secondes pour poser chaque question.**

HEURES	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00-9:00	GÉOGRAPHIE	MATHS	HISTOIRE	PHYSIQUE	FRANÇAIS
9:00-10:00	FRANÇAIS	ANGLAIS	TECHNO	MATHS	PHYSIQUE
10:00-11:00	FRANÇAIS	EPS	FRANÇAIS	FRANÇAIS	SVT
11:00-12:00	ARTS	EPS	MATHS	ANGLAIS	EPS
12:00-13:00	REPAS	REPAS	REPAS	REPAS	REPAS
13:00-14:00	REPAS	REPAS	REPAS	REPAS	REPAS
14:00-15:00	PERMANENCE	ARTS		MUSIQUE	CHIMIE
15:00-16:00	HISTOIRE			GÉOGRAPHIE	



**Задание 3. Выберите фото и расскажите о нём вашему другу/ Activité 3. Imaginez que ces photos appartiennent à votre album. Choisissez-en une pour la présenter à votre ami/e.**

**Vous avez 1 mn 30 pour réfléchir, puis vous présenterez la photo choisie.**

**Votre réponse ne doit pas durer plus de 2 minutes( 12-15**

**phrases). Pendant la présentation de votre photo n'oubliez pas de mentionner :**

**l'endroit où vous l'avez prise**

**ce qu'on voit sur la photo**

**à quelle occasion elle a été prise**

**pourquoi vous l'avez prise**

**pourquoi vous avez décidé de la**

**montrer à votre ami/e**

**Faites votre présentation sous forme**

**d'un monologue cohérent et logique.**

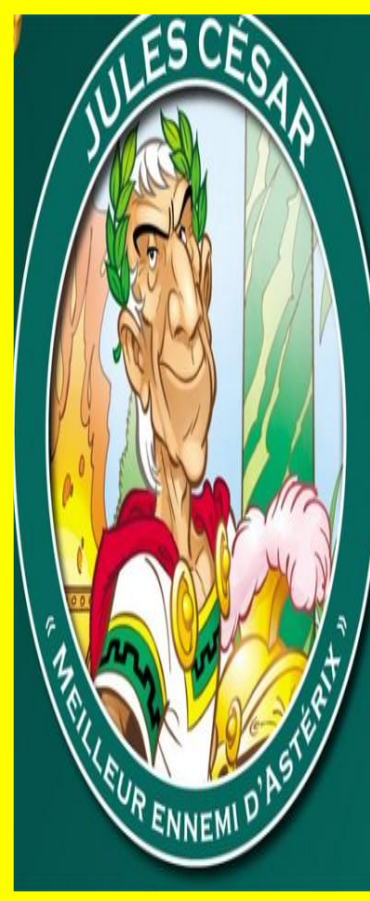
**Commencez par la phrase « J' ai choisi**

**la photo №... »**

**Photo 1.**



**Photo 2.**



**Photo 3.**



**Задание 4. Изучите два фото и сравните их/ Activité 4.  
Observez les deux photos. Dans 1 mn 30, vous devrez les comparer:**

- en faisant une courte description de chacune d'elles (action, lieu)
- en précisant ce que ces photos ont en commun
  - en décrivant les différences entre ces deux photos
- en disant laquelle ville présentée sur les photos vous préférez
- en expliquant pourquoi

**Photo 1.**



**Photo 2.**



# Комикс для развития навыков чтения



Прочитайте по ролям текст комикса, уделяя особое внимание интонации (**Lisez la BD de façon expressive. Faites particulièrement attention à l'intonation.**)



# Комикс для развития навыков письма



Закончите предложения, опираясь на содержание комикса/**Finissez les phrases d'après les événements de la BD**

# Комикс для обучения говорению



1. Придумайте название к каждому кадру комикса (**Inventez un titre pour chaque vignette de la BD**).
2. Определите тему / проблему / основную мысль комикса (**Definissez l'idée principale / le problème / le thème de la BD**).
3. Найдите в тексте комикса характеристики персонажей (**Trouvez dans la BD des caractéristiques des personnages**).

# Комикс для обучения ГОВОРЕНИЮ

1. Выделите реалии в следующем комиксе (**Trouvez les référents culturels (des allusions a des personnages ou a des habitudes culturelles, etc. dans la BD).**)
2. Выделите характерные особенности поведения французов, основываясь на информации, данной в комиксе (**Trouvez les traits typiques du comportement des Français sur la base de BD).**)
3. Посмотрите на кадры комикса. Скажите, какие эмоции испытывают герои комикса, какое у них настроение. Постарайтесь изобразить эмоциональное состояние героев – скопировать выражение лица, жесты, позы. (**Regardez les vignettes de BD. Dites quelles émotions des personnages éprouvent-ils, quelle est leur humeur. Essayez d'imiter l'état d'âme des personnages – l'expression du visage, les gestes, les poses).**)

# Творческий этап

**1.** Придумайте комикс  
(**Inventez votre  
BD**).

**2.** Устройте  
театрализованной  
представление на  
основе сюжета комикса  
(**Dramatizer la BD**).



# Комикс при формировании УУД

- 1. Коммуникативные:** умение активно владеть речевыми средствами и средствами ИКТ для передачи содержания комикса, основных идей; умение обсуждать и выражать собственное мнение по поводу «прочитанного» и «увиденного».
- 2. Регулятивные:** умение самостоятельно определять цели урока, планировать пути их достижения; умение самостоятельно добывать новые знания, собирать необходимую информацию, делать выводы, умозаключения, т.е. совершенствовать умения и навыки самостоятельности и саморазвития.
- 3. Познавательные:** умение анализировать текст и выделять основную мысль, формулировать проблему; умение обобщать; умение самостоятельно организовывать работу как индивидуально, так в паре и группе; находить разнообразные пути решения поставленных задач.

# Библиография

1. Носонович Е.В., Мильруд Г.П. Параметры аутентичного учебного текста // **Иностранные языки в школе. 1999. - № 1 С. - 6–9.**
2. Щепилова А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному. - М.: ГОМЦ «Школьная книга», **2003. - 488 с.**
3. Борходоева Л.А. Прагматический текст как средство формирования социокультурной компетенции студентов языкового вуза / дисс. ... канд. пед. наук. - Улан-Удэ, **2002. - 211 с.**
4. Пыкалов Д.В. Методика использования лирического текста как средства формирования межкультурной компетенции студентов **1–2** курса языкового вуза: на материале немецкого языка / дисс. ... канд. пед. наук. - Горно-Алтайск, **2016. - 268 с.**
4. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). - М.: ИКАР, **2009. - 448 с.**
5. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы. - М.: Индрик, **2015. - 1307 с.**

Спасибо за внимание!!!/Merci pour  
**vo**tre attention!!!

